



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الرابع عشر
نيروبي، 10-21 مايو/أيار 2010
الفريق العامل الثاني
البند 6 من جدول الأعمال

مشروع تقرير الفريق العامل الثاني

- 1- حسبما قررت الهيئة الفرعية في جلستها العامة الأولى من الاجتماع في 10 مايو/أيار 2010، عقد الفريق العامل الثاني جلسة برئاسة مشاركة للسيدة غابريال أوبرماير (النمسا) والسيد هيزيكيو بينيتيز (المكسيك) للنظر في البنود 3-1-4 (الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية)؛ و3-1-5 (الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ)؛ و3-1-6 (الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية)؛ و3-2 (النظر في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ورسائلها وآثارها)؛ و3-3 (اقتراحات لإجراء تحديث موحد للإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات)؛ و3-4 (بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتملة إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010)؛ و4-5 (المبادرة العالمية للتصنيف: النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية وتحديد الأولويات)؛ و4-6 (التدابير الحافزة (المادة 11 من الاتفاقية): حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافزة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافزة الإيجابية).
- 2- وعقد الفريق العامل 17 جلسة من 10 إلى 20 مايو/أيار 2010. واعتمد تقريره في جلسته السابعة عشرة، المنعقدة في 20 مايو/أيار 2010.

البند 3- القضايا العلمية والتقنية ذات الصلة بتنفيذ هدف عام 2010 والإبلاغ عنه ومتابعته

البند 3-1 استعراضات متعمقة لتنفيذ العمل بشأن

4-1-3 المناطق المحمية

- 3- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-1-4 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة، المنعقدة في 11 مايو/أيار 2010 برئاسة السيدة غابريال أوبرماير (النمسا). ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام

لنقليل الآثار البيئية لعمليات الأمانة والمساهمة في تنفيذ مبادرة الأمين العام بأن تكون منظمة الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المنديبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

الفريق العامل الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/5) فضلا عن الوثائق الإعلامية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/19) و24 و25 و27).

4- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا وبوتسوانا والبرازيل وبوروندي وكندا والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكرواتيا باسم ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا والجبل الأسود وصربيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية والدانمرك وإكوادور وفنلندا وفرنسا وألمانيا وغينيا بيساو وهايتي وهنغاريا والهند وإندونيسيا واليابان وكينيا ولبيريا ومدغشقر وملاوي والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا والنيجر والنرويج وبيرو والسنغال وسانت لوسيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وأوغندا.

5- وقال ممثل الصين إن الصين أصبحت الآن في موقف يسمح لها بتقديم تحديث للبيانات الواردة في الجدولين 2 و3 من الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/5) وأفاد بأن هناك حاليا 2 541 منطقة محمية تغطي مساحة 147 مليون هكتار وهناك درجة أكبر من التنفيذ لخطط إدارة المناطق المحمية.

6- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-4 من جدول الأعمال في جلسته الرابعة، المنعقدة في 11 مايو/أيار 2010.

7- وأدلى ببيانات ممثلا إثيوبيا وجمهورية إيران الإسلامية.

8- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو مجلس أوروبا ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واتفاقية رامسار المتعلقة بالأراضي الرطبة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية ومنظمة حفظ الطبيعة والشبكة المدنية لاتفاقية التنوع البيولوجي في اليابان ومنظمة كالفافريكش (باسم منظمة الحفظ الدولية، وغرين بيس، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، والشعبة الإستراتيجية التابعة للجنة العالمية المعنية بالمناطق المحمية-اللجنة المعنية بالسياسات البيئية الاقتصادية والاجتماعية (WCPA-CEESP) والمعنية بالحوكمة والمساواة وسبل العيش فيما يتعلق بالمناطق المحمية (TILCEPA)، والجمعية الدولية لدعم عمال صيد الأسماك (ICSF)، ومنظمة العدالة الطبيعية (المحامون من أجل المجتمعات والبيئة)، و (EOCROPA) والمنظمة الدولية لحياة الطيور والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي والتحالف العالمي من أجل الشعوب الأصلية المتنقلة.

9- وفي أعقاب المناقشة، أعلنت الرئيسة المشاركة أنها ستعد مشروع نص للنظر فيه خلال الجلسة التالية للفريق العامل.

10- وفي جلسته السابعة، المنعقدة في 13 مايو/أيار 2010، تناول الفريق العامل مشروع التوصية المقدم من الرئيسين المشاركين (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.3).

- 11- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا والبرازيل وبوتسوانا وبوروندي وكندا والصين وكولومبيا وكوستاريكا والدانمرك وإكوادور وإثيوبيا وألمانيا واليابان وهايتي وملاوي والمكسيك ونيوزيلندا وبيرو وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وتونس وزامبيا.
- 12- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في مشروع التوصية في جلسته الثامنة، المنعقدة في 13 مايو/أيار 2010.
- 13- وأدلى ببيانات ممثلو بلجيكا والبرازيل وبوروندي وكندا وكوستاريكا وإكوادور والدانمرك والهند وكينيا وألمانيا وملاوي والمكسيك ونيوزيلندا والنيجر والنرويج وبيرو والبرتغال والسنغال وإسبانيا والسويد وتنزانيا وتونس وتركيا وأوغندا وزامبيا.
- 14- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في مشروع التوصية في جلسته العاشرة، المنعقدة في 14 مايو/أيار 2010.
- 15- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وبلجيكا وبوتسوانا والبرازيل وكندا والصين وكولومبيا وكوستاريكا وإكوادور وإثيوبيا واليابان وليبيريا ونيوزيلندا والنرويج وجمهورية إيران الإسلامية وألمانيا وملاوي وبيرو والسنغال والسويد وسويسرا وتونس والمملكة المتحدة وزامبيا.
- 16- وأدلى ببيان أيضا أحد ممثلي المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.
- 17- ووافق الفريق العامل بعد ذلك على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/L.5.

5-1-3 التنوع البيولوجي وتغير المناخ

- 18- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته الأولى، المنعقدة في 10 مايو/أيار 2010، برئاسة السيد هيزيكو بينيتيز. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل الاستعراض المتعمق لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6)؛ ومذكرة أعدها الأمين التنفيذي بشأن إدماج آثار تغير المناخ وأنشطة الاستجابة في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1)؛ وعناصر مقترحة لبرنامج العمل المشترك بين اتفاقيات ريو الثلاث بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ وتدهور الأراضي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2)؛ وتقرير الاجتماع الثاني لفريق الخبراء التقنيين المخصص بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/21)؛ وتجميع للآراء المقدمة من الأطراف بشأن طرق إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ (UNEP/CBD/SBSTTA/22/INF/22)؛
- 19- وأدلت ببيان ممثلة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وقالت إن الاتفاقية تولي أهمية كبيرة للعمل المشترك مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وتدرج الروابط والصلات بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي. وأضافت أنها على استعداد أن تساهم في محاولة التصدي لفقدان التنوع البيولوجي واستكشاف إمكانيات لمزيد من التنسيق مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي.

20- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين والبرازيل والصين وكوبا وفنلندا وألمانيا وغانا والهند وجمهورية إيران الإسلامية واليابان والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا وإسبانيا والسويد وسويسرا وتايلند.

21- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته الثانية، المنعقدة يوم الإثنين 10 مايو/أيار.

22- وأدلى ببيانات ممثلو بلجيكا وكندا وكولومبيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإندونيسيا والنيجر والنرويج والسنغال.

23- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو مجلس أوروبا والمنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي وباسم منظمة Exoconus ومؤسسة غايا (Gaia) والتحالف العالمي المعني بالغابات واتحاد العلماء الألمان والمجموعة المعنية بالتحات والتكنولوجيا والتركيز (ETC).

24- ووافق الفريق العامل على إنشاء فريق من أصدقاء الرئيس يتأهه السيد هورست كوم (ألمانيا) لمعالجة القضايا المتعلقة بإزالة الغابات وتدهورها، ودعيت كوبا وسويسرا والأرجنتين والبرازيل واليابان والمكسيك وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإندونيسيا والنرويج إلى الانضمام إلى هذا الفريق. وعلى أساس المناقشات التي جرت في الجلسة الأولى وعمل فريق أصدقاء الرئيس، تقرر عرض نص الرئيس الذي يتضمن مشروع توصية منقح في جلسة تالية للفريق العامل كيما ينظر فيه عقب النظر في جميع الوثائق الأخرى التي أعدت قبل الدورة لنبود جدول الأعمال المحددة كيما يتناولها الفريق العامل الثاني.

25- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته الخامسة، المنعقدة في 12 مايو/أيار 2010.

26- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبنغلاديش وبلجيكا وبوتسوانا والبرازيل وكندا والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكوبا والدانمرك وإثيوبيا وفنلندا وغانا وألمانيا (باسم أصدقاء الرئيس) وهابتي والهند وإيران وليبيريا والمكسيك ونيوزيلندا والنرويج وبيرو وإسبانيا وجنوب أفريقيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة.

27- وأدلى ببيانات أيضا أحد ممثلي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

28- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته السادسة، المنعقدة في 12 مايو/أيار 2010 للنظر في مشروع توصية مقدم من الرئيسين المشاركين (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.1/CRP.1).

29- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا وبوتسوانا والبرازيل وكندا والصين وكولومبيا وكوبا والدانمرك وجمهورية الكونغو الديمقراطية وإثيوبيا وفنلندا وألمانيا وغانا والهند وجمهورية إيران الإسلامية واليابان وليبيريا والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا والنرويج والفلبين وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وتونس والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

- 30- وأدلى ببيانات أيضا ممثلا اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ و Ecoropa.
- 31- واتفق على إنشاء فريق اتصال لمواصلة مناقشة هذه القضية. وترأس فريق الاتصال السيد أوليه هيندريكسون (كندا). وعقد فريق الاتصال جلسة في 12 مايو/أيار من الساعة 19:00 حتى الساعة 22:00.
- 32- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته التاسعة، في 13 مايو/أيار 2010 لاستعراض نص منقح للرئيس (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.1/CRP.1/Rev.1).
- 33- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا والبرازيل وكندا والصين وكولومبيا وكوبا وإكوادور وفرنسا وألمانيا والهند والنرويج وهولندا ونيوزيلندا والنرويج وبيرو والفلبين والبرتغال وسويسرا والمملكة المتحدة.
- 34- وقرر الرئيس إنشاء فريق صياغة مشترك ترأسه بالتشارك هيكي توفونين (فنلندا) وماريا إمينغاشي (جنوب أفريقيا) وعقد الفريق جلسيتين في 13 مايو/أيار من الساعة 13:00 حتى الساعة 15:00 ومن الساعة 18:00 حتى الساعة 19:30 لمناقشة البنود المتعلقة بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدورها والهندسة الجيولوجية.
- 35- وأنشأ الرئيس المشارك أيضا فريقا من أصدقاء الرئيس تتأسسه إينس فيرلي (بلجيكا) وعقد الفريق جلسة في 13 مايو/أيار من الساعة 16:30 إلى 18:00 لمناقشة البنود المتعلقة ببرنامج العمل المشترك المقترح.
- 36- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 كفريق اتصال مع توفير ترجمة فورية كاملة في 14 مايو/أيار 2010 للنظر في نص منقح ثان للرئيس (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.1/CRP.1/Rev.2).
- 37- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا والبرازيل وكوستاريكا وكندا والصين والدانمرك وإثيوبيا وألمانيا والهند وجمهورية إيران الإسلامية والمكسيك والنرويج وإسبانيا والمملكة المتحدة.
- 38- وقرر الرئيس المشارك إحالة النص من فريق الاتصال إلى الفريق العامل كيما ينظر فيه فوراً.
- 39- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-5 من جدول الأعمال في جلسته الحادية عشرة، المنعقدة في 14 مايو/أيار 2010.
- 40- وأدلى ببيانات ممثلو بلجيكا والبرازيل والصين وكولومبيا وكوت ديفوار وألمانيا ومالي ونيوزيلندا والنرويج وإسبانيا وسويسرا وزامبيا.
- 41- ووافق الفريق العامل بعد ذلك على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.9.

6-1-3 المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية

42- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-1-6 من جدول الأعمال في جلسته الثانية، المنعقدة في 10 مايو/أيار 2010، برئاسة السيد هيزيكو بينيتيز. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق استعراض تنفيذ المادة 10 من الاتفاقية (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) وتطبيق مبادئ أديس أبابا وخطوطها الإرشادية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7).

43- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا والبرازيل وكمبوديا وكندا والصين وفنلندا وفرنسا وألمانيا وغانا والهند واليابان وكينيا وملاوي والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا والنرويج وإسبانيا وسويسرا وتنزانيا. وأنشأ الرئيس المشارك فريقا من أصدقاء الرئيس مفتوح العضوية لمناقشة مشروع اختصاصات فريق الخبراء التقنيين المخصص المقترح المعني بالاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، وطلب من الفريق أن يقدم تقريرا إليه في نهاية اليوم.

44- وأدلى ببيان أيضا ممثل المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.

45- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-6 من جدول الأعمال في جلسته السابعة، المنعقدة في 13 مايو/أيار 2010 ونظر الفريق في نص الرئيس (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.2) الذي يتضمن مشروع توصية منقح عم كورقة غرفة اجتماع، بما في ذلك نتائج فريق أصدقاء الرئيس المعني باختصاصات فريق الخبراء التقنيين المخصص. وأنشأ الرئيس فريقا آخر من أفرقة أصدقاء الرئيس يرأسه الفريد أوتنغ بيواه (غانا) لمواصلة المناقشات غير الرسمية بشأن البنود المتعلقة بمبادرة ساتوياما.

46- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا والبرازيل وكمبوديا وكندا والصين وفنلندا وألمانيا وغانا وإندونيسيا واليابان وليبيريا والمكسيك ونيوزيلندا والنيجر والنرويج وجنوب أفريقيا وسويسرا والمملكة المتحدة.

47- وأدلى ببيان أيضا أحد ممثلي المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.

48- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-1-6 من جدول الأعمال في جلسته التاسعة، المنعقدة في 13 مايو/أيار 2010. ودعا الرئيس المشارك مجموعة من البلدان، بما فيها اليابان ونيوزيلندا وأستراليا وملاوي وغانا ونيبال إلى مواصلة المناقشات غير الرسمية المتعلقة بمبادرة ساتوياما قبل تناول نتائج مناقشة الفريق العامل في الجلسة العامة.

49- وعلى هذه الأساس، وافق الفريق العامل بعد ذلك على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.4.

البند 3-2 النظر في الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، ورسائلها وآثارها

50- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-2 من جدول الأعمال في جلسته الحادية عشرة، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2010 برئاسة هيزيكو بينيتيز. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق موجز للطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي: الآثار لتنفيذ الاتفاقية في المستقبل (UNEP/CBD/SBSTTA/14/8).

51- واقترح ممثل سويسرا أن يعد الأمين جميعا للطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية بشأن التنوع البيولوجي وأن يرسله إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.

52- ولاحظ عدد من الأطراف مع التقدير البالغ توافر الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية بشأن التنوع البيولوجي في وقت واحد بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.

53- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين وبلجيكا وبوتسوانا والبرازيل وكندا والصين وفنلندا وفرنسا والهند واليابان وماليزيا وهولندا والفلبين وإسبانيا وسويسرا وتايلند والمملكة المتحدة.

54- وأدلى ببيانات أيضا ممثلا منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وشعبة برنامج الأمم المتحدة للبيئة المعنية بالإنذار المبكر والتقييمات.

55- وأدلى ببيانات كذلك ممثلا المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي وبرنامج Diversitas.

56- واتفق على أن يعد الرئيس المشارك نص للرئيس ينعكس فيه التعليقات الواردة من المشاركين كما ينظر فيه الفريق العامل في جلسته التالية.

57- وأسأنتف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-2 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة عشرة، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2010، برئاسة السيد هيزيكو بينيتيز (المكسيك). ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل مشروع التوصية المقدم من الرئيسين المشاركين للفريق العامل الثاني (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.5).

58- وأدلى ببيانات ممثلو: الأرجنتين وبلجيكا والبوسنة والهرسك والبرازيل وكندا والصين وكولومبيا وكوبا وفرنسا وألمانيا والهند وليبيريا وملاوي ونيوزيلندا والفلبين وإسبانيا وسويسرا والمملكة المتحدة.

59- ووافق الفريق العامل على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.10.

البند 3-3 اقتراحات لإجراء تحديث موحد للإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

60- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-3 من جدول الأعمال في الجلسة الثانية عشرة من الاجتماع، المنعقدة في 17 مايو/أيار برئاسة السيد هيزيكو بينيتيز (المكسيك). ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق مذكرة بشأن اقتراحات لإجراء تحديث موحد للإستراتيجية العالمية لحفظ النباتات

(UNEP/CBD/SBSTTA/14/9) وكرتائق إعلامفة مذكرة بشأن التقدف فف تنفيذ الإستراتفة العالفة لفظ النباتات وإعداد تحدفث موحد لما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/16)، وتقرفر حلقة العمل الإقلفمفة للأمرفكفئف بشأن الإستراتفة العالفة لفظ النباتات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/17) وتقرفر حلقة العمل الإقلفمفة لأفرقفا بشأن الإستراتفة العالفة لفظ النباتات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/18).

61- وأدلى ببلاناف ممثلو الأرجنئف وأسئراليا وبلجفكا والبرازفل وكندا والصفن وفرنسا وهنغارفا وأئرلندا واليابان وكفنفا ومالفزفا وملافو والمكسفك ونبوزفلندا والفلبفن وإسبانفا والسوفا وسوفا وئافلندا وئركفا.

62- وأدلى ببلانفن أفضا ممثلا منظمفة الأغذفة والزراعة للأمم المئحدة والمركز الدولف لفظ الحدائف النباتفة.

63- وأعلن الرئفس المشارك أنه سفعد نص للرئفس فنعكس ففه التعليقات الواردة من المشاركن كفا فبظر ففه الفرفق العامل فف جلسئفه ئالفة.

64- وأسئأنف الفرفق العامل ئانف النظر فف البند 3-3 من جدول الأعمال فف جلسئفه ئالئفة عشرة، المنعقدة فف 18 ماو/أفار 2010، برئاسة السفا هفزكفو ببففئفز. ولدى نظره فف هذا البند، كان معروضا أمام الفرفق العامل مشروع التوصفة المقدم من الرئفسفن المشاركن للفرفق العامل ئانف (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.6).

65- وأدلى ببلاناف ممثلو الأرجنئف وبلجفكا والبرازفل وكندا والصفن وإئفوبفا وأمانفا وكفنفا ولفبرفا وملافو ومالفزفا والمكسفك ونبوزفلندا والفلبفن والسنغال وإسبانفا.

66- وأسئأنف الفرفق العامل ئانف النظر فف البند 3-3 من جدول الأعمال فف جلسئفه الرابعة عشرة، المنعقدة فف 18 ماو/أفار 2010، برئاسة السفا هفزكفو ببففئفز لمواصلة مناقشة مشروع التوصفة المقدم من الرئفس المشارك للفرفق العامل (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.6).

67- وأدلى ببلاناف ممثلو الأرجنئف وبلجفكا والبوسنة والهرسك وبوتسوانا والبرازفل وكندا والصفن والءانمرك وإئفوبفا وأمانفا وكفنفا ولفبرفا وملافو ومالفزفا والمكسفك ونبوزفلندا والفلبفن والبرئغال والسنغال وإسبانفا والسوفا والمملكة المئحدة.

68- ومن أجل تفسفر المناقشات بشأن هذا البند من جدول الأعمال، أنشأ الرئفس المشارك السفا ببففئفز فرفق صفاغة صفر، فترأسه أولفه هفندرکسون (كندا) للنظر فف عدة من الأهداف المقترحة فف الوئفة وتقدفم تقرفر عن ذلك إلى الفرفق العامل فف جلسئفه ئالفة.

69- وأسئأنف الفرفق العامل ئانف النظر فف البند 3-3 من جدول الأعمال فف جلسئفه السادسة عشرة، المنعقدة فف 19 ماو/أفار 2010، برئاسة الرئفس المشارك السفا هفزكفو ببففئفز لمواصلة النظر فف نص الرئفس (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.6).

70- وأدلى ببيانات ممثل كندا وسويسرا.

71- ووافق الفريق العامل بعد ذلك على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.12.

البند 3-4 بحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج فعلية، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها للفترة بعد عام 2010

72- تناول الفريق العامل الثاني البند 3-4 من جدول الأعمال في الجلسة الحادية عشرة من الاجتماع، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2010، برئاسة السيدة غابريال أوبرماير (النمسا). ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق مشروع اقتراحات لإجراء تحديث موحد للإستراتيجية العالمية لحفظ النبات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/9) وبحث الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج، وما يرتبط بها من مؤشرات، والنظر في التعديلات المحتمل إدخالها عليها لفترة ما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10) وملاحظات أمانة اتفاقية رامسار المتعلقة بالمياه الداخلية والأراضي الرطبة والمياه والخطة الإستراتيجية لاتفاقية التنوع البيولوجي لما بعد عام 2010؛ بما في ذلك الغايات والأهداف الموجهة نحو تحقيق نتائج وما يرتبط بها من مؤشرات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/1)، والخبرات في إعداد المؤشرات الوطنية للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/12)، ومؤشرات التنوع البيولوجي لعام 2010 وإعداد مؤشرات ما بعد عام 2010 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/14)، وتقرير الرئيس عن مؤتمر تروندهايم بشأن التنوع البيولوجي لعام 2010: تحقيق أهداف التنوع البيولوجي بصورة صحيحة - العمل من أجل التنمية المستدامة (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/33)، ومذكرة أعدها الأمين التنفيذي بشأن التقدم في إعداد مجموعات من المؤشرات المرتبطة لتحسين تتبع أهداف التنوع البيولوجي (UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/37).

73- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وبلجيكا والبوسنة والهرسك وبوتسوانا والبرازيل والصين وكولومبيا وكوبا والدانمرك وفرنسا وأيسلندا والهند وإندونيسيا وإيران واليابان والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا والنرويج والفلبين والسنغال وإسبانيا والسويد وسويسرا وتايلند والمملكة المتحدة.

74- وأسئنف الفريق العامل النظر في البند 3-4 من جدول الأعمال في جلسته الثانية عشرة، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2010، لمواصلة عمله بشأن الغايات والأهداف.

75- وأدلى ببيانات ممثلو كندا وفنلندا وملاوي ونيبال والاتحاد الروسي.

76- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع لليونيب، وشعبة الإنذار المبكر والتقييمات التابعة لليونيب، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، وبرنامج DIVERSITAS، والمنندى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.

77- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو المنظمة الدولية لحياة الطيور متحدا أيضا باسم المركز الدولي لحفظ الحدائق النباتية، ومنظمة الحفظ الدولية، وEcoNexus، وEcoropa، وبرنامج شعوب الغابات، ومؤسسة

فيدا سيلفيستر بالأرجنتين، والتحالف العالمي من أجل الغابات، والبرنامج العالمي للأنواع الغازية، وغرين بيس، والشبكة المدنية لاتفاقية التنوع البيولوجي في اليابان، ومنظمة الحياة النباتية، ومؤسسة غايا، والتحالف من أجل رصد الأخشاب، ومنظمة TRAFFIC، ومجتمع البيئة الأخضر-VAS، والمنظمة الدولية المعنية بالأراضي الرطبة، والصندوق العالمي للأحياء البرية.

78- واتفق على أن يعد الرئيسان المشاركان نص للرئيس على أساس التعليقات الواردة من المشاركين كما ينظر فيه الفريق العامل في جلسته التالية.

79- وأستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-4 من جدول الأعمال في جلسته الرابعة عشرة، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2010، برئاسة غابريال أوبيرماير. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل الثاني نص الرئيس المقدم من الرئيسين المشاركين للفريق العامل الثاني (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.8).

80- ولاحظت الرئيسة المشاركة أن الغرض من المرفق بالوثيقة هو تيسير المناقشة وأنه لا ينبغي اعتباره كمشروع للمرفق النهائي. ووافق الفريق العامل على بدء الجلسة بالنظر في الجزء الثاني من الوثيقة.

81- وأدلى ببيانات ممثلو الاتحاد الأوروبي وفرنسا وألمانيا والاتحاد الروسي وإسبانيا والسويد والمملكة المتحدة.

82- وأدلى ببيان أيضا ممثل المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.

83- ومن أجل تيسير المناقشات بشأن هذا البند من جدول الأعمال، أنشأت الرئيسة المشاركة فريق اتصال مفتوح العضوية لمناقشة المرفق بالوثيقة. وترأستا هذا الفريق جانيت لو (نيوزيلندا) وكريشنا شاندرابوديل (نيبال).

84- وأستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 3-4 من جدول الأعمال في جلسته الخامسة عشرة، المنعقدة في 19 مايو/أيار 2010، برئاسة السيدة غابريال أوبيرماير. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل نص الرئيس المقدم بوصفه UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.8.

85- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا والبوسنة والهرسك والبرازيل وكندا والصين وإثيوبيا والاتحاد الأوروبي وفنلندا وفرنسا واليابان وكينيا وليبيريا وملاوي والمكسيك ونيوزيلندا والاتحاد الروسي والسنغال وإسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة.

86- وأدلى ببيانين أيضا ممثلا المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية.

87- وفي جلسته السادسة عشرة، المنعقدة في 20 مايو/أيار 2010، تناول الفريق العامل مشروع توصية منقح مقدم من الرئيسين المشاركين، بما في ذلك نظرة عن المناقشة بشأن الغايات والأهداف والتي كانت قد جرت على مدار ثلاث جلسات للفريق غير الرسمي. وفي أعقاب المناقشة، وافق الفريق العامل

على إحالة النص، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية
UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.18.

البند 4- المسائل الناشئة عن المقررات الأخرى المتخذة في الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف

البند 4-5 المبادرة العالمية للتصنيف: النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية وتحديد الأولويات

88- تناول الفريق العامل الثاني البند 4-5 من جدول الأعمال في جلسته الرابعة، المنعقدة في 11 مايو/أيار 2010 برئاسة هيزيكو بينيتيز. ولدى نظره في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق مذكرة أعدها الأمين التنفيذي بشأن النتائج والدروس المستفادة من تقييمات الاحتياجات الإقليمية للتصنيف وتحديد الأولويات (UNEP/CBD/SBSTTA/14/15) والتقارير الإقليمية المتعلقة بتقييم الاحتياجات التصنيفية وإعداد المشاريع (UNEP/CBD/SBSTTA/INF/36).

89- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا والبرازيل وبوروندي وكندا وجمهورية أفريقيا الوسطى والصين وكولومبيا وكرواتيا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وغانا والهند وإندونيسيا واليابان وكينيا وملاوي والمكسيك ونيبال ونيوزيلندا وبيرو والسويد وسويسرا وتونس وتركيا.

90- وأدلى ببيان أيضا ممثل برنامج DIVERSITAS.

91- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 4-5 من جدول الأعمال في جلسته السابعة، المنعقدة في 12 مايو/أيار 2010. وتناول الفريق العامل مشروع توصية مقدم من الرئيس المشارك.

92- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وكندا والصين واليابان وألمانيا وغانا وملاوي وماليزيا والمكسيك ونيوزيلندا والسويد.

93- واستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 4-5 من جدول الأعمال في جلسته التاسعة، المنعقدة في 13 مايو/أيار 2010 على أساس نص الرئيس.

94- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا وبلجيكا وبوروندي وكندا والصين وكرواتيا وكوبا وفرنسا وألمانيا والهند وإندونيسيا واليابان وملاوي وماليزيا والمكسيك ونيوزيلندا وبيرو والسويد وتونس.

95- ووافق الفريق العامل على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.6.

البند 4-6 التدابير الحافزة (المادة II من الاتفاقية): حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافزة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافزة الإيجابية

96- تناول الفريق العامل الثاني البند 4-6 من جدول الأعمال في جلسته الثانية عشرة من الاجتماع، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2010، برئاسة السيدة غابريال أوبرماير (النمسا). ولدى نظره في هذا البند،

كان معروضا أمام الفريق مذكرة أعدها الأمين التنفيذي بشأن حالات الممارسات الجيدة من مختلف المناطق بشأن تحديد التدابير الحافزة الضارة وإزالتها أو التخفيف من حدتها، وتشجيع التدابير الحافزة الإيجابية (UNEP/CBD/SBSTTA/14/17)، وتقرير حلقة العمل الدولية بشأن إزالة التدابير الضارة والتخفيف من حدتها (UNEP/CBD/SBSTTA/INF/26)، ودراسة اقتصادات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي (TEEB) لصانعي السياسات: الاستجابة لقيمة الطبيعة (UNEP/CBD/SBSTTA/INF/38).

97- وأدلى ببيانات ممثلو بلجيكا وكندا وإثيوبيا وفرنسا واليابان والمكسيك وهولندا والفلبين وإسبانيا والسويد وسويسرا وتايلند.

98- وأستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 4-6 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة عشرة، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2010، برئاسة غابريال أوبيرماير لمواصلة النظر في الوثائق.

99- وأدلى ببيانات ممثلو إكوادور وإيران ونيوزيلندا.

100- وأدلى ببيان أيضا ممثل منظمة الأغذية والزراعة.

101- وأستأنف الفريق العامل الثاني النظر في البند 4-6 من جدول الأعمال في جلسته الرابعة عشرة، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2010، برئاسة غابريال أوبيرماير. ولدى نظرة في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل نص للرئيس يتضمن مشروع توصية منقح (UNEP/CBD/SBSTTA/14/WG.2/CRP.7).

102- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا والبرازيل وكندا والصين وكوبا وفرنسا وألمانيا واليابان ونيوزيلندا والفلبين وإسبانيا والسويد.

103- وأدلى ببيان أيضا أحد ممثلي برنامج شعوب الغابات.

104- ووافق الفريق العامل على إحالة مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع التوصية UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.11.